

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort .....	9
Einleitung und Fragestellung.....	11

## Teil A: Theoretische Orientierungen und Methodologie

1	Theoretische Orientierungen .....	16
1.1	Menschenbild/Lernerbild - epistemologische Grundannahmen .....	16
1.2	Das Modell der Didaktischen Rekonstruktion.....	17
2	Forschungsmethoden .....	21
2.1	Zur Relevanz des qualitativen Forschungsansatzes.....	21
2.2	Gütekriterien qualitativer Forschung.....	22
2.3	Die Erfüllung von Kernkriterien zur Bewertung qualitativer Forschung nach Steinke (1999) .....	22
2.4	Ansatzspezifische Gütekriterien bezogen auf das Forschungsprogramm Subjektive Theorien als Rahmenkonzeption .....	25
2.5	Ansatzspezifische Gütekriterien bezogen auf die qualitative Inhaltsanalyse als Auswertungsinstrument .....	26
2.6	Das Forschungsprogramm Subjektive Theorien (FST) .....	29
2.7	Subjektive Theorien und lebensweltliche Vorstellungen - Konstituierung des Untersuchungsgegenstandes als Subjektive Theorie.....	30
2.8	Die Anwendung der Dialog-Konsens-Methodik mittels Struktur-Lege-Verfahren.....	32
2.9	Qualitative Inhaltsanalyse .....	33
3	Die Stichprobe .....	39
3.1	Studie I .....	39
3.1.1	Untersuchungsumfeld.....	39
3.1.2	Teilnehmende Schüler/innen .....	40
3.1.3	Teilnehmende Lehrerin .....	41
3.2	Studie II .....	41
3.2.1	Untersuchungsumfeld.....	41
3.2.2	Teilnehmende Schüler/innen .....	42
3.2.3	Teilnehmende Lehrer/innen.....	43

## Teil B: Englisch aus der Sicht von Hauptschüler/inne/n

4	Sprachbewusstheit .....	45
4.1	Ist Sprachbewusstheit messbar? .....	45
5	Sprachlernbewusstheit - Lernerstrategien .....	50

5.1	Indirekte Strategien - directed attention und selected attention.....	51
	<i>"...ich befass mich nicht damit..." (Julia)</i>	
5.1.1	Die Selbstbestimmungstheorie der Motivation .....	56
	<i>"Bei uns in der zehnten Klasse, wir müssen das..." (Mirco)</i>	
5.1.2	Leistungsanforderung und Zuversicht (self-confidence) in ihrer Bedeutung für die Handlungsmotivation .....	61
	<i>"Und ich kann das ja perfekt!..." (Jordana)</i>	
5.1.3	Anxiety - Der Einfluss negativer emotionaler Zustände auf den Lernwillen .....	69
	<i>"...nicht so strebermäßig dastehen..." (Marrien)</i>	
5.2	Lerntechniken .....	74
	<i>"...mit sich selbst richtig üben..." (Monika)</i>	
5.3	Hilfestrategien .....	75
	<i>"...mach das doch selber und so..." (Hassan)</i>	
6	Attitudinale Faktoren - Sprachlernmotive, Einstellungen und Haltungen.....	78
	<i>"...wenn man selbst denkt, ich möchte das lernen..." (Sandy)</i>	
6.1	Zuordnung der Schüleraussagen zu Sprachlernmotiven.....	81
	<i>"Ich kann dadurch ja auch mehr machen..." (Sandy)</i>	
6.2	Einstellungen und Haltungen gegenüber der Lernsituation.....	83
6.2.1	Evaluation der Lehrkraft.....	83
	<i>"Wenn du dich mit dem Lehrer nicht verstehst..." (Michael)</i>	
6.2.2	Evaluation des Englischunterrichts.....	90
	<i>"Im Unterricht lernt man das nicht so schnell..." (Jordana)</i>	
7	Interlingualer Transfer .....	100
	<i>"...genauso, wie ich Deutsch gelernt habe..." (Marrien)</i>	
7.1	Interaktionen (positiver interlingualer Transfer) .....	102
	<i>"...die hören sich auch so portugiesisch an..." (Klothilde)</i>	
7.2	Interferenzen (negativer interlingualer Transfer) .....	103
	<i>"...diese Zeiten sind alle so durcheinander..." (Big Daddy)</i>	
7.3	Interlingualer Transfer aus universalistischer Sicht.....	110
	<i>"Da gibt's überhaupt kein Englisch und kein Deutsch..." (Julia)</i>	
8	Kompetenzmodelle .....	113
8.1	Sprachbegriffe - Begriffe von Sprache .....	113
8.1.1	Sprachbegriff 1: Sprache als Kommunikationsmittel außerhalb des Unterrichts. ....	113
	<i>"Englisch ist ja Weltsprache..." (Big Daddy)</i>	
8.1.2	Sprachbegriff 2: Sprache als internes Wissenssystem: Kompetenz von native speakers.....	114
	<i>"...so richtig schön reden..." (Hassan)</i>	
8.1.3	Sprachbegriff 3: Sprache als Kommunikationsmittel im Unterricht .....	115
	<i>"...das alltägliche Gespräch, das machen wir gar nicht..." (Marrien)</i>	

8.1.4	Sprachbegriff 4: Sprache als internes Wissenssystem der Lerner .....117 <i>"Ein Viertel im Englischen..." (Big Daddy)</i>
8.2	Kompetenzmodelle - Kommunikationsmodelle .....120 <i>"...wenn er dazu schon Gestik hat..." (Martin)</i>
9	Zusammenfassung: Ein modellhafter Überblick .....127

## Teil C: Didaktische Strukturierung

10	Didaktische Strukturierung.....130
10.1	Übersicht über die in den Kapiteln erarbeiteten Handlungsempfehlungen .....130
10.2	Lernerorientierung.....134
10.3	Lernerautonomie.....136
10.4	Authentizität .....138
10.5	Handlungsorientierter Englischunterricht als Umsetzung der erarbeiteten didaktischen Prinzipien und/oder Handlungsorientierung als weiteres didaktisches Prinzip? .....141
10.6	Konkretisierungsvorschlag: Unterricht gemeinsam planen – classroom management by objectives .....144
10.6.1	Vorteile.....145
10.6.2	Ansprüche.....146
10.6.3	Gefahren und Fallstricke .....147
10.7	Einschätzung der Didaktischen Strukturierung .....148
10.7.1	Einschätzung anhand von Gütekriterien aus der Forschungsmethodologie .....148
10.7.2	Externe Experten-Einschätzung (Intersubjektive Nachvollziehbarkeit; Relevanz) .....149

## Teil D: Bilingualer Unterricht

11	Bilingualer Unterricht.....154
11.1	Fächereignung .....156
11.1.1	"Die Sprache ist nicht so wichtig" - Inhaltsorientierung .....158
11.1.2	"Man kriegt die Sprache besser in den Kopf" - Förderung von Englisch.....162
11.1.3	"Verstehen, was direkt gesagt wird" - Authentizität der Quellen.....163
11.1.4	"Die Geschichte von Deutschland hatten wir eigentlich schon" - Die Perspektive auf die Unterrichtsinhalte .....165
11.1.5	"Wenn ich nichts verstehe, dann kann ich auch nichts dazu lernen" - Schwierigkeit/Verständlichkeit .....166
11.1.6	"Mal was anderes und man lernt noch was" - Interessantheit/Abwechslung .....168
11.2	Bilingualer Unterricht in der Hauptschule? .....168
12	Rück- und Ausblick.....170

13	Anhang .....	173
13.1	Kurzfragebogen zur Lerngeschichte.....	173
13.2	Interviewfragen, Studie I .....	175
13.3	Interviewfragen Studie II.....	177
13.4	Interviewleitfaden für die Lehrer/innen.....	180
13.5	Analysetabellen - Zuordnung von didaktischen Prinzipien zu den erarbeiteten Handlungsempfehlungen .....	181
14	Verzeichnisse.....	187
14.1	Abbildungsverzeichnis .....	187
14.2	Tabellenverzeichnis .....	188
14.3	Glossar .....	190
14.4	Literaturverzeichnis .....	193
14.5	Verzeichnis der angegebenen Webadressen (URL) .....	210
14.6	Dank	